

# Commune de Hohengoeft

BULLETIN COMMUNAL 2019



## SOMMAIRE

Le Mot du Maire	1-2
Inauguration de la Salle Polyvalente rénovée	3
Réhabilitation de la Station de Traitement des Eaux Usées	4
Réfection des chemins ruraux	4
Nuit des Églises et Journées du Patrimoine	5
Union Paroissiale de Hohengoelt	6
Chorale Sainte-Cécile	7
Fête de la Musique	8
Une année au Groupe Scolaire du Goettberg	9-11
Une année au Groupe Scolaire du Goettberg	12
Le Périscolaire de Hohengoelt	13
Amicale des Sapeurs-Pompiers	14-15
Association des Parents d'Élèves «Am Stram Gram»	16
Association Sportive de Hohengoelt	17-19
Amicale des Donneurs de sang	20
Loris Club France	21
Association Sportive et Culturelle de Hohengoelt	22-24
Cercle d'Histoire	25
Commémoration de l'Armistice / 11 novembre 2019	26-27
Fête des Aînés 2019	28-29
Un citoyen à l'honneur	30-32
Etat Civil 2019 - Grands Anniversaires	33-34
Bloc-Notes	35
Infos Pratiques	36
Finances Locales	37
Calendrier des Manifestations 2019	38



## Le mot du Maire

Chères concitoyennes,  
Chers concitoyens,

Depuis plusieurs semaines déjà, les décorations de Noël sont bien en place dans nos villes et nos villages.

Elles sont le signe que Noël, même si la réalité profonde de la fête commence de plus en plus à échapper à nos contemporains, fait encore partie de notre culture.

Cette fête doit nous apporter la lumière de l'espérance et la confiance en l'avenir.

En effet, le monde et notre pays traversent des périodes mouvementées avec beaucoup de bouleversements comme le Brexit, qui sera un grand saut dans l'inconnu, la guerre commerciale Etats-Unis-Chine qui impacte notre économie, la situation en Syrie et au Proche-Orient, la montée des populismes et plus proche de nous la réforme des retraites et les grèves à répétition.

Des sujets d'inquiétudes demeurent également pour nos communes avec la suppression progressive de la taxe d'habitation et la baisse des dotations de l'Etat.

Cependant, le vote de la loi de finances pour 2020 devrait nous apporter quelques éléments de réponses sur le dispositif de compensation envisagé par le gouvernement.

Pour la stabilité des recettes des petites communes, une dotation de solidarité communautaire a été

mise en place par la communauté de communes Mossig et Vignoble ce qui nous a permis de ne pas freiner nos projets d'investissements.

La mise en route de la fibre optique est opérationnelle, les différents opérateurs locaux et nationaux vous proposent leurs services et cet équipement constitue une véritable avancée technologique pour notre village.

Les travaux de rénovation de la station de lagunage sont à présent terminés, les filtres plantés de roseaux fonctionnent correctement, l'ensemble du site est suivi par le SDEA.

Le deuxième bassin a été curé et je remercie les agriculteurs qui ont mis à notre disposition les champs pour l'épandage des boues.

Nous avons également entrepris un programme de rénovation des chemins ruraux :

- montée du chemin de croix,
- chemin vers l'ancienne déchetterie,
- chemin derrière la chapelle,
- chemin se situant dans le prolongement de la rue des Champs.

Le financement s'est fait avec l'aide du Département et de l'association foncière, merci à l'association foncière pour ce soutien.

Une programmation triennale des travaux de voirie de notre commune est prévue en lien avec la communauté de communes Mossig et Vignoble, ceci concerne les voiries suivantes :

- la liaison piétonne Hohengoeft-Rangen
- la rue du Milieu
- la rue de la Montée
- la rue du Vignoble

L'installation d'une aire de jeux pour nos enfants est programmée dans l'enceinte de l'école intercommunale, elle sera accessible aux enfants de l'école et au public.

Dans le cadre du Plan Climat Air Energie nous nous devons de mettre en œuvre des actions concrètes.

A ce titre, le programme d'économie d'énergie de l'éclairage public devra être poursuivi par une deuxième tranche de mise en place de lampes LED, une réflexion va être engagée pour développer les éner-

## Le mot du Maire (suite)

gies renouvelables et maîtriser la consommation d'énergie des bâtiments communaux.

Ce travail a déjà été fait pour le presbytère, l'école intercommunale et dernièrement pour la salle polyvalente.

Le vélo est une solution de mobilité pour la transition écologique, le futur plan des itinéraires cyclables prévoit de relier la piste cyclable Hohengoeft-Wasselonne avec la voie verte Wasselonne-Mosheim-Strasbourg. Une liaison passera par la rue de Hohengoeft et une autre par le lotissement Osterfeld à Wasselonne.

Dans un avenir plus lointain, nous aurons aussi l'accès à l'itinéraire Romanswiller-Saverne lorsque celui-ci sera réalisé.

Un des enjeux actuel de notre société est le bien-être et l'accompagnement de nos aînés ; une enquête a été lancée auprès de nos habitants de 60 ans et plus pour évaluer la pertinence de la création de résidences seniors sur notre territoire.

Vous avez été nombreux à répondre, les résultats de l'enquête seront connus et communiqués prochainement.

Qu'il me soit permis de remercier mes adjoints, les conseillers municipaux, notre secrétaire de mairie, ainsi que nos agents communaux pour leur engagement, leur disponibilité et leur soutien précieux dans la gestion quotidienne de la commune.

Je tiens aussi à remercier les présidents et les membres des associations locales qui par leur engagement bénévole assurent l'animation de notre village tout au long de l'année. Merci aux commerçants locaux pour les services qu'ils rendent à nos habitants.

Notre rôle est d'appréhender, par la proximité et la compétence, vos besoins afin d'améliorer le quotidien et le mieux vivre ensemble de tous.

Je vous souhaite, avec mes adjoints et toute l'équipe municipale, un joyeux Noël ainsi qu'une bonne et heureuse année 2020 marquée du sceau de la santé et du bonheur.

Bien à vous

*Pierre-Paul ENGER*  
Maire de Hohengoeft



*Coupé du ruban tricolore par M. Frédéric BIERRY, Président du Conseil Départemental du Bas-Rhin.*



*Chants d'accueil des élèves de l'école intercommunale.*



## Inauguration de la Salle Polyvalente rénovée / 27 avril 2019



*Une nombreuse assistance avait fait le déplacement.*



*Intervention de M. le Maire, Pierre-Paul ENGER.*



*Intervention de M. le Sénateur, Guy-Dominique KENNEL.*



*Intervention de M. le Président du Conseil Départemental, Frédéric BIERRY*



*De gauche à droite : M. Patrick DECK, Vice-Président de la CCMV, M. Patrick BASTIAN, Conseiller Régional, M. Daniel ACKER, Président de la CCMV, M. Marcel LUTTMANN, Vice-Président de la CCMV, M. Guy-Dominique KENNEL, Sénateur, M. Etienne BURGER, Vice-Président du Conseil Départemental, M. François JEHL, Vice-Président de la CCMV M. Thierry CARBIENER, Conseiller Départemental, Mme Michèle ESCHLIMANN, Vice-Présidente du Conseil Départemental, M. Frédéric BIERRY, Président du Conseil Départemental et M. Pierre-Paul ENGER, Maire de HOHENGOEFT.*



## Vie Communale

### Réhabilitation de la Station de Traitement des Eaux Usées

→ Filtres plantés de roseaux.



→ Curage de la lagune.



→ Epannage des boues.



### Réfection des chemins ruraux

Un programme de réfection des chemins ruraux a été entrepris avec l'aide financière de l'Association Foncière.



→ Chemin de l'ancienne déchetterie.



→ Chemin de Croix-Chapelle.



## Nuit des Églises et Journées du Patrimoine

La 10<sup>e</sup> Nuit des Eglises s'est déroulée le 21 septembre 2019 en l'église paroissiale Saint-Antoine de Hohengoelt.

Une animation-découverte de l'église a été proposée au public sous le patronage de M. Blanchard en lien avec la Communauté de communes Mossig-Vignoble et la commune de Hohengoelt devant une assemblée venue nombreuse pour l'occasion.

Différents morceaux ont également été interprétés par les intervenants au cours de la soirée :

- La chorale du Groupe scolaire du Goettberg avec à sa tête Madame Bénédicte Laurent.
- L'école de Musique des Trois Chapelles avec Mesdames Annalisa et Isolde Poirel
- La chorale de Hohengoelt dirigée par Madame Brigitte Runtz-Ostermann et accompagnée à l'orgue par Monsieur Hubert Sigrist.

La découverte de l'église Saint-Antoine a été présentée par Madame Marie-Hélène Blanck et une narration sur l'histoire de la chapelle du Goettberg a été faite par Monsieur Jean-Claude Uhlich.

Monsieur le Maire de Hohengoelt a passé le relais à la commune de Crastatt, village organisateur de l'édition 2020.

*Vendredi Saint*



*Annalisa et Isolde Poirel*



*Chorale de l'École*

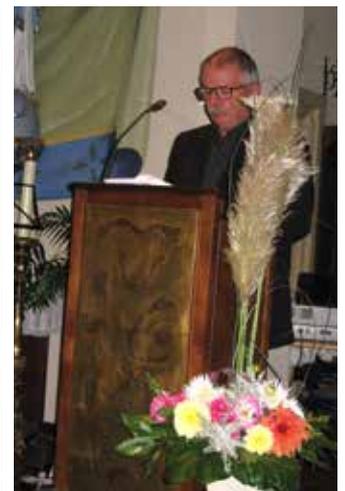


*Chorale Sainte-Cécile de Hohengoelt*



*Marie-Hélène Blanck*

*Jean-Claude Uhlich*





## Union Paroissiale de Hohengoelt

Pentecôte se fête selon les Années soit en mai, le mois de Marie, le mois le plus beau, ou en juin, le mois de l'arrivée de l'été théoriquement et selon le calendrier.

Or, en pratique il en est pas toujours ainsi et cette année 2019 ne nous a pas gâté pour notre traditionnel Pèlerinage du Lundi de Pentecôte. En effet, la météo ne nous a pas été favorable pour faire notre manifestation sur la colline aux abords de notre Chapelle Saint-Wendelin.

Malgré ces désagréments, le pèlerinage a été une réussite. Les pèlerins ainsi que les cavaliers n'ont pas manqué de faire le déplacement en assistant à la messe suivie de la bénédiction des chevaux, ânes et autres animaux de compagnie et de rejoindre notre salle communale, qui vient de faire peau neuve après sa récente rénovation, afin de se restaurer et passer un moment convivial.

Ce fût bien évidemment un encouragement pour toute l'équipe des bénévoles qui a répondu présent et œuvré au bon déroulement et à la bonne organisation dans un espace certes un peu plus réduit et dont la mise en place et le rangement n'étaient pas des moindres.

Toute l'équipe a pour la première fois revêtu le même tee-shirt jaune afin d'être repéré plus aisément et cela a également permis aux gens de remarquer que nombre de nos villageois se mobilise pour contribuer à cette réussite et à perpétuer cette tradition et je les en remercie vivement.

Ces remerciements vont aussi aux jeunes qui se sont proposés de partager l'évènement, via les réseaux sociaux et autres moyens de publication afin d'attirer un public plus large et de nouveaux cavaliers.

Merci à Germain Finck et Nicole Finck qui se chargent d'ouvrir la chapelle tous les dimanches afin de permettre aux promeneurs de faire une pause, de se recueillir et de se ressourcer comme en témoigne les messages manuscrits dans le cahier à leur disposition sur l'Autel.

A Martine Passefort, pour l'accueil des groupes tout au long de l'année, et qui a eu l'opportunité cet automne, de faire visiter le lieu aux descendants du Curé Adam, venus de Kienheim pour se recueillir sur la sépulture où repose son corps.

Merci aux pompiers qui assurent sans faille la bonne organisation du parking.

Je profite également en cette période de fin d'année pour vous souhaiter à toutes et à tous de passer de bonnes et agréables Fêtes de fin d'Année en famille et avec vos proches, surtout une bonne Santé pour la Nouvelle Année et vous donne rendez-vous pour le 1<sup>er</sup> juin 2020.

*La Présidente, Denise BAUER*

*Bénévoles en cuisine*



*Stand repas*



*Défilé des chevaux, ânes et animaux de compagnie*



*Mise en place du chapiteau et démontage*





## Chorale Sainte-Cécile

14 juillet

Chers paroissiens et paroissiennes,

Voilà déjà 30 ans que j'ai le plaisir de donner de la voix, entouré de toutes les personnes qui composent notre belle chorale Sainte-Cécile. En cette fin d'année et à l'occasion des traditionnels vœux, nous espérons une fois de plus vous avoir communiqué notre passion du chant lors des événements religieux, festifs et parfois plus douloureux qui ont animé la vie de notre commune en 2019.

En tant que président et au nom de l'ensemble de la chorale Sainte-Cécile, je tenais dans un premier temps à vous remercier pour votre participation à «La Nuit des Églises», qui fut l'un des événements marquant de cette année. Retraçant toute l'histoire de notre église Saint-Antoine, qui pour cet événement avait été ornée de la plus belle des manières, nous avons eu le plaisir d'être accompagnés durant ce tour de chant par des choristes de Lochwiller et de Jetterswiller, sans oublier la participation de Hubert Sigrist, organiste de la paroisse de Marmoutier.

Mais en 2019, il s'est passé bien d'autres choses...

Ainsi en octobre dernier, une vague rose déferle sur Hohengoëft... C'est plus motivées que jamais que l'ensemble des filles de notre chorale sont allées avaler les kilomètres de «La Savernoise», afin d'apporter leur contribution pour la récolte de fonds destinés à la lutte contre le cancer.

Le concert de Noël, nos pèlerinages au Goëftberg, notre participation à la fête de la musique, la journée chantante à Dimbsthal (qui se déroulera le 8 mars prochain à Hohengoëft), notre sortie au Sport Nautique de l'Ill avec Marguerite de Nordheim, sont autant d'événements qui témoignent de la bonne humeur et du dynamisme qui règne au sein de notre chorale.

Comme chaque année, et afin que ces traditions perdurent, nous lançons un appel aux jeunes et moins jeunes qui souhaiteraient venir compléter nos chœurs...

Je tenais à remercier tout particulièrement notre cheffe de chœur Brigitte, pour son dévouement, sa passion et pour l'énergie qu'elle nous communique.

Je n'oublie pas notre maestro Alain qui, accompagné de son humour subtil, nous complète avec tout le talent qu'on lui connaît.

Enfin, un grand MERCI à ceux qui nous soutiennent et à nos généreux donateurs.

A vous tous, très chers Amis, nous vous souhaitons de passer d'heureuses fêtes de fin d'année, et une Merveilleuse Année 2020.

*Le Président, Jean-Jacques WICK*



Concert de Noël 2019



Fête de la Musique



Galette des Rois



«La Savernoise»





## Fête de la Musique

La Fête de la Musique du 21 juin sur la place du village, co-organisée par l'association sportive et culturelle et la commune a connu un franc succès.

Les enfants de l'école intercommunale du village et la chorale Sainte-Cécile de Hohengoëft ont ravi le public par l'interprétation de chants. Le public a également pu esquisser quelques pas de danses au son de l'orchestre «Les Domino's». De délicieuses tartes flambées et crêpes ont rassasiés petits et grands.

Le bénéfice de cette fête a permis de remettre un don de 150 Euros à l'école intercommunale du village ainsi que 150 Euros à la chorale Sainte-Cécile de Hohengoëft.





## Une année au Groupe Scolaire du Goeffberg

Tout au long de l'année, les élèves de la petite section au CM2 du groupe scolaire ont pu faire de belles découvertes et vivre des moments de joies, de partage, de solidarité :

→ Du lundi 25 au samedi 30 mars 2019, la classe de CM2 a séjourné en Provence sur le thème « Arts et Nature en Provence », « de Marcel Pagnol à Cézanne, les artistes protecteurs de la nature ».

→ Mercredi 5 juin, Elio, élève de CM2 est convié au prix des ambassadeurs ELA à la cité des sciences à Paris. Il est ainsi mis à l'honneur pour son parcours scolaire, son sens de la solidarité et de l'investissement. Il aura la joie de poser avec quelques personnalités investies comme lui auprès des autres.



→ 27 avril : inauguration de la salle polyvalente.





## Une année au Groupe Scolaire du Goeffberg

→ La traditionnelle rencontre chantante s'est déroulée à l'espace Rohan le 13 juin.



→ En juin, les élèves des classes de Petite et Moyenne section et de la classe de CP se sont rendus à l'école de musique de Saverne pour une découverte des instruments.



→ Atelier galettes.





## Une année au Groupe Scolaire du Goeffberg

→ Le vendredi 14 juin, la classe de CM2 était sélectionnée pour un tournoi de football avec participation au match Italie-Jamaïque de la coupe du monde féminine de football.

→ Sortie au Parc de Sainte-Croix le 19 septembre. Les enfants de moyenne et grande sections de maternelle ont découvert les animaux d'Europe et la vie du loup, thème sur lequel ils travailleront tout au long de l'année.





## Une année au Groupe Scolaire du Goeffberg

→ Dans le cadre du projet « Arts et sciences autour de Léonard de Vinci », la classe de CM2 s'est rendu au palais universitaire de Strasbourg pour la fête de la science le 11 octobre et ont put participer à de nombreuses expériences.



→ Comme chaque année, l'école se met aux couleurs de l'association ELA pour l'opération « mets tes baskets et bats la maladie », le vendredi 18 octobre malgré une météo capricieuse les élèves de l'école et leurs camarades de Wangen et Dimbsthal ont donné le meilleur d'eux-mêmes pour tous les enfants atteints de leucodystrophies.





## Le Périscolaire de Hohengoelt

### Le monde imaginaire

Durant l'année 2018/2019 les enfants du périscolaire de Hohengoelt ont découvert les contes d'ici et d'ailleurs.

Les enfants ont pu participer à différents projets organisés tout au long de l'année scolaire.

En voici quelques exemples :

- Fabrication d'un labyrinthe sur le thème des 3 petits cochons.
- Construction d'un château en carton.
- Fabrication du chapeau d'Alice aux pays des Merveilles en papier mâché.
- Création d'un babyfoot de table.
- Atelier culinaires : Hansel et Gretel en pain d'épices.

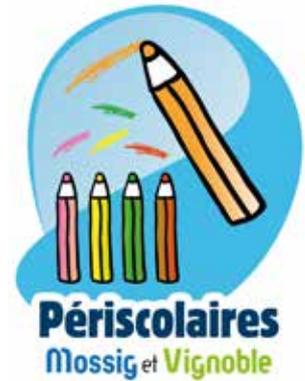
L'équipe d'animation met tout son savoir pour répondre aux envies des enfants (activités artistiques, sportifs, détente..).

Cette nouvelle année s'annonce également riche en projets autour du thème de l'Écocitoyenneté et du Zéro Déchet.

Au programme : coutures, construction d'une maison pour insectes en bois, bricolages avec du matériel de récupération... Il reste des places disponibles tous les soirs au périscolaire.

Vous pouvez nous contacter au 03.88.48.27.86 ou à l'adresse mail : [periscolaire.hohengoelt@alef.asso.fr](mailto:periscolaire.hohengoelt@alef.asso.fr)

*Olivia HUMANN & l'équipe d'animation*





## Amicale des Sapeurs-Pompiers

L'Amicale des Sapeurs-Pompiers a pour vocation de soutenir le personnel actif et de promouvoir la cohésion avec les Vétérans. Les membres de l'Amicale honorent également la mémoire des anciens et participent activement au maintien d'activités qui nous sont si chères et font la fierté de notre village.

Originaires de notre commune, les personnes suivantes sont actives au sein des équipes du Corps de Sapeurs-Pompiers de Wasselonne :

- Sergent Frédéric Ritleng
- Caporal Chef Nicolas Finck
- Sapeur 1ère Classe Vanessa Schaeffer
- Jeune Sapeur-Pompier 3<sup>e</sup> année Maeva Schaeffer
- Jeune Sapeur Pompier 3<sup>e</sup> année Camille Schott

Attendue depuis longtemps, la mise en service de la nouvelle caserne a eu lieu le 7 janvier 2019. Elle a été inaugurée lors des Journées Portes Ouvertes le 23 juin 2019. Le Centre de Secours de Wasselonne est désormais équipé d'un véhicule échelle (Echelle Pivotante Automatique) de 30 mètres qui ne pouvait être accueillie, faute de place, dans l'ancienne caserne.

Les locaux sont désormais dignes de l'activité et des missions à remplir. Nous disposons d'un bâtiment moderne et efficacement conçu tant pour les formations, pour le service opérationnel que pour les moments de détente indispensables dans un contexte d'interventions de plus en plus difficiles.

Le personnel actif, composé de 60 Sapeurs-Pompiers volontaires, exécutera près de 1.500 interventions au courant de l'année 2019. Il n'y a pas de Sapeurs-Pompiers professionnels au centre de secours de Wasselonne.

Le jumelage avec les casernes de Sciez-sur-Léman (Haute-Savoie) et de Dahn (Rhénanie Palatinat, Allemagne) a également permis d'avoir des échanges très enrichissants.

La mise en service des nouveaux équipements a également permis le regroupement des sections de Jeunes Sapeurs-Pompiers (JSP) de Marlenheim et Wasselonne.

La nouvelle caserne aura inspiré nos équipes qui ont participé à plusieurs formations et obtenu de nouvelles qualifications :

- Nicolas Finck : stage équipier Feu de Forêt niveau 1 (FDF1) et stage Echelier. Ce dernier permettant de partir en intervention avec la grande échelle.
- Schaeffer Vanessa : stage Secours Routiers (SR) et stage de Secours à Personnes de Niveau 1 (SAP1). Ce dernier permettant de partir en intervention avec l'ambulance également connue sous le nom de Véhicule de Secours aux Victimes (VSAV).
- Frédéric Ritleng : Nomination au grade de Sergent le 1<sup>er</sup> juillet 2019 et stage de Formation d'Adaptation au Grade en octobre 2019. Cette dernière validant la conduite d'opérations diverses en tant que chef d'agrès d'un véhicule.

Il est à noter que le vocabulaire des Pompiers est très enrichi en abréviations, dont vous avez un petit aperçu dans cet article. Ce qui demeure en soi un exercice particulier et à maîtriser parfaitement pour le personnel actif.

Pour la partie amicale de notre village et comme tous les ans, les manifestations qui ont été organisées ont connues un vif succès. J'en profite pour féliciter les membres de l'amicale et leurs conjoints pour leur enthousiasme qui nous permet d'animer cette association avec un tel dynamisme.

L'Amicale a également apporté son soutien aux associations du village lors des différentes manifestations qui ponctuent notre calendrier. Nous sommes fiers de cette aide que nous pouvons apporter et ainsi favoriser le bon déroulement des différentes fêtes. Nous assistons ainsi au service de parking de la Marche Populaire et de la journée de Pentecôte. Nos membres honorent la mémoire des Anciens lors de la cérémonie de commémoration qui a lieu le 11 novembre devant le monument aux Morts. Enfin nous tenons à participer et à faire lire une messe en notre église pour honorer notre Patronne Sainte Barbe.

Le maintien de la confiance des habitants de notre commune nous a été pleinement démontré lors de notre passage pour la présentation des traditionnels calendriers. Cette opération nous permettra de faire un don de 350 Euros à l'association «Les Semeurs d'Etoiles» du Père Denis Ledogar. Les Semeurs d'Etoiles viennent en aide aux enfants hospitalisés, leur famille et aux malades les plus démunis dans tout notre département.





## Amicale des Sapeurs-Pompiers

La seconde partie des recettes nous permet de cotiser à une assurance optionnelle mais primordiale pour la protection en service commandé des Pompiers actifs. Par exemple en cas d'accident en intervention ou en chemin pour s'y rendre.

Enfin le solde couvre les frais de nos activités annuelles (par exemple la journée pêche qui remplace de manière plus sympathique et moins protocolaire l'ancien repas de la Sainte-Barbe) et renfloue les dépenses liées à l'organisation du Schiewagefier qui en soit n'est pas une opération bénéficiaire pour les organisateurs.

Notre désormais traditionnelle journée pêche a eu lieu le 15 juin 2019 à l'étang de pêche de Romanswiller. Tous ont pu se retrouver pour une journée conviviale et de détente réunissant les Vétérans, les membres de l'Amicale et tous nos soutiens que nous remercions chaleureusement.



Le Schiewagefier est programmé au samedi 21 mars 2020 sous réserve de conditions météorologiques favorables. Nous informons néanmoins les habitants de la commune que nous n'accepterons plus de décharge de bois sur le site.



Le bûcher sera préparé et géré par notre association comme l'année passée.

Notre participation aux services d'ordres pour les manifestations de la marche populaire et du lundi de pentecôte sera bien entendu à nouveau assurée. Nous concluons par nos plus chaleureux remerciements à toutes celles et ceux qui nous manifestent leur confiance et un soutien sans faille tout au long de l'année avec une attention particulière aux propriétaires ou exploitants de terrains qui nous laissent y installer le Schiewagefier.

**Le Président de l'Amicale, au nom de tous les membres, vous souhaite à toutes et tous d'excellentes fêtes de fin d'année et une bonne et heureuse année 2020 !**

*Le président de l'Amicale, Frédéric RITLENG*

Vous avez entre 16 et 55 ans et cherchez une activité qui sert de l'ordinaire ?  
 Vous avez l'esprit d'équipe et voulez vous mettre au service des autres ?  
 Vous êtes disponible et en bonne condition physique ?

**DEVEZ SAPEUR-POMPIER VOLONTAIRE**

Faiblement à votre activité professionnelle ou à vos études, vous participerez, aux côtés des sapeurs-pompiers professionnels, aux missions de protection de la population, des biens et de l'environnement.

Vous intégrerez un centre d'accueil et de secours proche de votre domicile et pourrez intervenir en semaine et le week-end, en journée et la nuit, en fonction de vos disponibilités.

SDIS 67

www.sdis67.com

Service départemental d'accueil et de secours du Bas-Rhin



## Association des Parents d'Élèves «Am Stram Gram»

L'association compte actuellement une vingtaine de membres.

Comme chaque année nous avons programmé notre chasse à l'œuf, qui a dû être annulée (manque de participants).

Notre action de commande groupée de fournitures scolaires proposée aux parents, avec le corps enseignant, sous forme de packs fonctionne très bien.

Notre quatrième salon d'automne qui rassemble une vingtaine d'exposants (bijoux, cosmétique bien-être, prêt-à-porter, en passant par l'entretien de la maison, etc.) toujours présents, pour une fréquentation peu nombreuse cette année.

Le bénéfice de nos différentes activités nous permet d'offrir à chaque enfant un livre entrant dans le programme de son niveau.

Comme chaque année, nous finissons avec notre traditionnelle vente de sapin autour d'un vin chaud.

Les membres du comité et moi-même, vous souhaitons à tous un Joyeux Noël et une très bonne année 2020.

*Le président Alain KOENIG*





## Association Sportive de Hohengoef

### Bilan de l'AS Hohengoef à la mi-saison.

Nous comptabilisons pour la saison 170 licenciés, c'est une nette progression par rapport à la saison passée. C'est une immense fierté pour le club.

Voici les différentes équipes :

- 1 équipe senior 1
- 1 équipe senior 2
- 1 équipe de vétérans
- 1 équipe de féminines
- 1 équipe de U15
- 1 équipe de U11
- 1 équipe de débutants (7-8 ans)
- 1 équipe de pitchounes (5-6 ans)



Le travail ne manque pas pour satisfaire et encadrer tout ce monde. Je remercie sincèrement tous les bénévoles qui œuvrent sans relâche tout au long de l'année, lors des entraînements et matchs cela représente un travail considérable.

Je remercie également nos arbitres, ainsi que tous les joueurs et joueuses, car sans eux l'ASH n'existerait pas.

L'AS Hohengoef a encore été dotée pour la 3<sup>e</sup> saison consécutive du «challenge fair-play», merci à tous les joueurs pour leur bon comportement.

Je remercie l'ensemble du conseil municipal pour son soutien tout au long de l'année.

Nos diverses manifestations rencontrent toujours le même succès, je remercie nos fidèles participants ainsi que les donateurs de tombolas.

Nos diverses manifestations pour l'année 2020 :

- Samedi 1<sup>er</sup> février «soirée tartes flambées»
- Dimanche 2 février «tournoi de belote»
- Samedi 27 juin «tournoi de sixte»
- Dimanche 28 juin «bœuf à la broche»
- Dimanche 8 novembre «pot-au-feu»

**Le comité et moi-même vous souhaitent de joyeuses fêtes de fin d'année et une bonne et heureuse année 2020.**

Merci à tous.

*Le Président, Maurice SCHAEFFER*



## Association Sportive de Hohengoelt

→ Soirée Pot-au-Feu.



→ Equipe Féminine



→ Halloween / Pitchounes et débutants



→ Le Kop de l'ASH!



→ Pitchounes U7





# Vie Associative

## Association Sportive de Hohengoest

→ Senior 1



→ U11



→ U15



→ Senior 2



→ Vétérans



→ Tournoi sixte 1



→ Tournoi sixte 2





## Amicale des Donneurs de Sang

Comme il est de tradition chaque année voici venu le moment de faire un petit aperçu sur l'année écoulée.

Notre Amicale des Donneurs de Sang comme vous le savez est rattachée à Wasselonne et environs elle couvre le canton de Wasselonne et la moitié Sud du canton de Marmoutier soit un total de 26 localités.

Les besoins au fil des années ne décroissent pas, comme vous l'avez tous remarqué soit en suivant les faits divers de l'actualité journalière ou tout simplement en côtoyant des proches, des amis, la famille qui nous font part que tel ou tel personne est malade ou hospitalisée. Nous avons besoin de 1.500 poches par jour dans le Grand Est.

Voici quelques chiffres clés pour l'année 2018 au niveau National: 52% des personnes transfusées sont des femmes, 1.623.494 personnes ont été donneurs et 292.563 personnes ont fait leur premier pas et ont fait partie des nouveaux donneurs.

Concernant notre Amicale Locale, les collectes ont eu lieu dans notre salle communale restaurée qui a enchanté nos donneurs qui n'ont pas manqué de faire des remarques très positives quant aux travaux réalisés. Le cadre leur est plus convivial et l'intérieur plus chaleureux pour la circonstance.

La collation servie à l'issue de la collecte est toujours autant appréciée et j'en profite pour remercier toute l'équipe de bénévoles qui répond toujours présente et qui fait de son mieux afin de satisfaire les donneurs habituels et encourager les nouveaux donneurs à perpétuer leur premier geste.

Le don de sang est évidemment de la plus haute importance pour la santé publique et le plus beau geste qu'une personne peut accomplir mais également un moment de grande convivialité amicale. Prendre une heure de notre temps, de temps en temps, pour sauver notre prochain n'est-ce pas un geste noble dans notre société ?



Et en conclusion je vous informe des dates des collectes pour 2020 :

- › 15 janvier 2020
- › 25 mars 2020
- › 20 mai 2020 à Zehnacker
- › 29 juillet 2020
- › 23 septembre 2020

Et vous souhaite d'agréables fêtes de fin d'Année et vous présente les meilleurs vœux pour cette Nouvelle Année qui nous attend avec en prime la SANTÉ.

*Responsable de l'Amicale, Etienne SEYFRIED*

DON DE SANG  
MAINTENANT  
C'EST URGENT

-



+

RÉSERVES  
FAIBLES

+



PARTAGEZ VOTRE POUVOIR,  
DONNEZ VOTRE SANG !



## Loris Club France

2019 se termine et nos membres se réjouissent des naissances de l'année. Et avec d'autres éleveurs passionnés; font des échanges pour éviter la consanguinité entre les quelques spécimens restant pour les espèces encore présentes dans nos volières.

«Le stock génétique» étant très limité pour ces espèces en voie de disparition dans la nature, chaque reproduction est la bienvenue. Il faut souvent parcourir toute l'Europe pour trouver, avec l'entre-aide d'autres éleveurs enthousiastes, des oiseaux avec tous les documents certifiant leurs origines et reproduits en Europe.

Pour maintenir une espèce et éviter sa disparition, il faut dépasser les frontières de la France. Les éleveurs et les parcs zoologiques des pays limitrophes comptent aussi des passionnés, ce qui permet même de tisser des liens amicaux et inter-club dans nos pays voisins.

Il faut savoir que les Psittacidés et autres espèces de type «sauvage» sont repris et suivis par une réglementation française (contrôlé par L'ONC et les services sanitaire) et internationale (CITES) et il est du devoir de chacun de les «enregistrer» même pour un seul spécimen chez vous en privé (I-FAP).

Soigner quotidiennement, observer et garder en bonnes conditions nos oiseaux hauts en couleurs, tout en respectant la législation en vigueur, est l'activité principale de nos membres et donne le fondement à notre association.

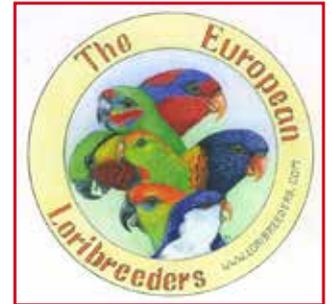
Notre «hobby» est très enrichissant en enseignement, mais demande de consacrer tous les jours beaucoup de temps à nos protégés. Chaque petit détail a son importance afin de donner à la nature de nos oiseaux, les éléments qu'il faut pour imiter au mieux ce qui est si naturel à l'état sauvage.

Toutes ces obligations et la passion aidant, sont la base de notre Association. Si l'un ou l'autre de nos lecteurs est intéressé par plus de renseignements; vous pouvez joindre le Loris Club France au 06 31 10 93 35.

**Les membres du Loris Club France vous souhaitent a tous et a toutes de très belles fêtes de fin d'année et un Joyeux Noël et meilleurs vœux pour 2020.**



*Pour le  
Loris Club France,  
Jean-Michel  
STENGEL*





## Association Sportive et Culturelle de Hohengoelt

La section bricolage a invité le public à sa traditionnelle Vente de l'Avent le 30 novembre 2019 au profit d'une œuvre caritative. Le public a pu apprécier la créativité des dames du bricolage au travers des décorations de Noël proposées.

Le bénéfice de la vente 2018 a été versé à l'association «Victor notre combat» et aux parents de Clément Dietrich, atteint de myopathie, pour l'aide à l'installation d'un ascenseur à son domicile.

Pour finir, je tiens à remercier nos randonneurs du dimanche qui nous représentent dans les différentes marches populaires internationales. Un grand merci à Mesdames Enger Josiane, Caspar Josée, Wick Michèle, Bottemer Evelyne et Ramspacher Lucienne, qui animent une après-midi par semaine un atelier bricolage avec les personnes âgées du village et des environs. Sans oublier les dames de la section bricolage qui se réunissent en fin d'année pour le bricolage de la vente de l'Avent.

Je remercie également notre Maire, Pierre-Paul Enger pour son soutien et sa participation active au sein de notre association.

Et enfin, un grand merci à tous les bénévoles de notre association, qui tout au long de l'année s'investissent dans l'organisation de nos manifestations, pour la vie active de notre village.

**Les membres du comité et moi-même,  
vous souhaitent à toutes et à tous  
un Joyeux Noël et une très  
Bonne et Heureuse Année 2020.**

*Le Président, Bernard RAMSPACHER*





## Association Sportive et Culturelle de Hohengoef

L'année s'achève et voici le compte rendu de nos manifestations et celles à venir.

Notre marche populaire du 8 mai 2019, a été un peu perturbée par la météo malgré un parcours très apprécié par les 338 marcheurs.

Les plus méritants ont remporté une coupe :

- 1<sup>er</sup> Willgottheim/Woellenheim avec 32 marcheurs,
- 2<sup>e</sup> Menschoffen avec 16 marcheurs,
- 3<sup>e</sup> Nordheim avec 15 marcheurs.

Cette année, c'est une habitante du village, Madame Passefort Martine (née le 13/08/1938) qui a été distinguée en tant que participante la plus âgée. Monsieur Baltzli Charles (né le 14/02/1932) a été récompensé en tant que marcheur le plus âgé. Tous les deux sont repartis avec un beau panier garni ainsi qu'une tourte de notre traiteur «Landhof».

Les encouragements ont été adressés aux plus jeunes marcheurs, à savoir Diebolt Juliette née le 22/09/2016 et Paulen Timéo né le 05/11/2016.

En 2020 la marche populaire sera reconduite le 8 mai. La fête de la musique aura lieu le samedi 20 juin. Le dîner dansant aura lieu le samedi 10 octobre et la vente de l'Avent le samedi 28 novembre à 14 heures. Alors à bientôt et merci pour votre participation !

Notre traditionnel dîner dansant «Hari Owe» qui s'est déroulé le 12 octobre dans la salle polyvalente, a rassemblé 175 participants qui ont pu déguster de délicieux harengs marinés. L'ambiance musicale de la soirée a été assurée par l'orchestre «Les Domino's».

Les Marcheurs du Goefberg  
**HOHENGOEFT**  
 "Bas-Rhin"  
 FESP  
 29ème Marche Populaire Internationale  
**Mercredi 8 mai 2019**  
 Capitale du Goefberg  
 organisée par  
**"l'Association Sportive et Culturelle de Hohengoef"**  
 Parcours : 5 km – 10 km – 20 km  
 Membre de la F.F.S.P. n° F. 0636  
 Visa F.F.S.P. : 2019 – 47 – 39 – 1  
 Site web : www.fesp.fr  
 E-Mail : contact@fesp.fr  
 facebook.com/lev.fesp  
 Groupama  
 VVF VILLAGES  
 Partenaires de la F.F.S.P.  
 Agrément ministériel national du 20 juin 2006  
 Reconnue de mission d'utilité publique par arrêté N°012156 du 2 août 2001  
 Ne pas jeter sur la voie publique  
 Imprimé par nos soins





## Association Sportive et Culturelle de Hohengoelt / Section Gym

La section gym se retrouve tous les mardis de 19h30 à 20h30 dans la salle polyvalente du village de septembre à juin. Elle compte entre 20 et 25 inscrits depuis plusieurs années à présent et cette année, nous avons eu la joie d'accueillir un homme au sein du groupe. Donc Messieurs, n'hésitez pas à nous rejoindre vous ne serez pas seul!

La section gym c'est avant tout un moment sportif où chacun évolue en fonction de ses propres limites, des cours sont proposés, à la salle polyvalente ou en extérieur: dans la cour ou sur les hauteurs de Hohengoelt.

Mais également des moments de partage autour de Bredele à l'approche de Noël ou du repas de fin d'année, des instants toujours très appréciés.

Si « bouger » fait partie des bonnes résolutions pour la nouvelle année, venez nous rejoindre, nous vous attendons tout au long de l'année!

**Belle année 2020 à vous et à vos proches!**

Contact : Françoise au 07 89 52 32 87





## Cercle d'Histoire de Hohengoelt

Le Cercle d'Histoire de Hohengoelt œuvre depuis 2016 à l'organisation de manifestations et à la rédaction de publications destinées à mettre en valeur le patrimoine historique et architectural du village.

Deux expositions photos (2017 et 2018) ont permis aux villageois et aux personnes des communes alentours ayant des liens avec Hohengoelt de se remémorer les temps forts d'autrefois et les coutumes pratiquées par nos anciens. Leur mémoire fut donc honorée grâce, notamment, aux généreux donateurs de photos. Ces deux expositions furent, comme en témoignent les nombreux participants présents, un grand succès.

Parallèlement, un ouvrage «La vie d'Antan à Hohengoelt» (80 pages, 12 €) a vu le jour en 2017 et, l'année suivante, le «Guide du circuit pédestre sur les hauteurs de Hohengoelt» (24 pages, 3 €).

Ces deux productions sont toujours disponibles. Si vous êtes intéressé, vous pouvez contacter :  
Jean-Claude Uhlrich au 06-85-76-16-17  
Joël Blanck au 06-63-93-28-52

Au cours de l'année 2019, le Cercle d'Histoire n'a pas organisé d'exposition photos, mais s'est pleinement consacré à la publication du deuxième ouvrage qui paraîtra début 2020. Les thèmes suivants y seront traités : la libération de Hohengoelt à la fin de la seconde guerre mondiale, les Hofnames, les débuts de la chorale Sainte-Cécile, la construction de l'église paroissiale, un «miracle» au village raconté par le curé Weinmann, la station du télégraphe Chappe sur le Goeffberg et un article sur les pratiques d'antan d'abattage et de valorisation de la viande de cochon.

Par ailleurs, le CHH s'est investi dans l'organisation et la présentation de la dixième Nuit des Églises, dont Hohengoelt a été cette année la paroisse d'accueil. Marie-Hélène Blanck et Jean-Claude Uhlrich y ont présenté les origines et l'architecture de notre église et de la chapelle du Goeffberg.

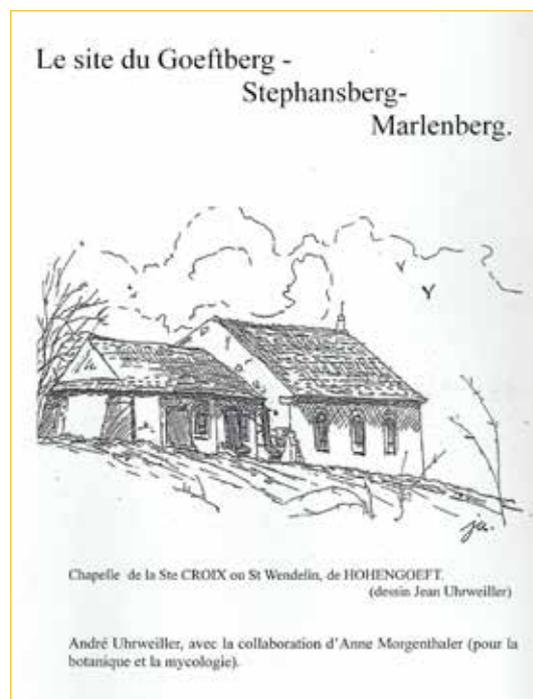
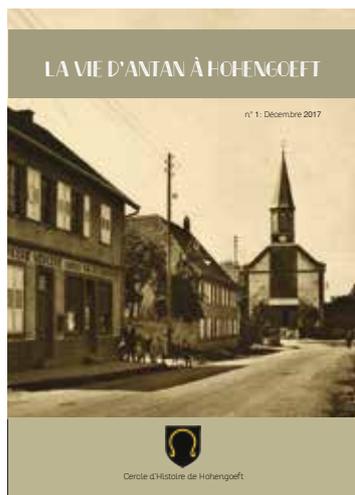
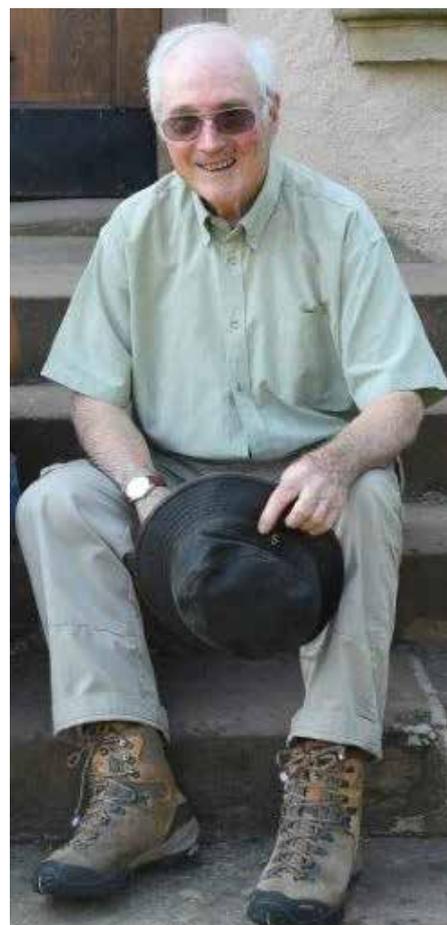
**Nous avons une pensée pour André Uhrweiller qui nous a quittés en octobre de cette année. Il fut à la fois une mémoire vivante et également un membre actif de notre association. Il nous a toujours soutenu dans nos travaux et nombre de ses photos, aimablement confiées au Cercle d'Histoire, ont été intégrées dans nos expositions et publications. Nous conservons de lui une image dynamique, chaleureuse et attachante.**

**Merci pour tout, André.**

**Il nous a laissé en héritage un formidable recueil relatant la géologie, l'histoire et les aspects faunistiques et floristiques du site de Goeffberg-Stephansberg-Marlenberg.**

Ce livre (54 pages, 6 €) est également disponible auprès de Jean-Claude Uhlrich et Joël Blanck.

*Pour le CHH, Jean-Claude UHLRICH*





## Commémoration de l'Armistice / 11 novembre 2019



→ Allocution officielle de Monsieur le Maire



→ Chants de la Chorale Sainte-Cécile



→ Dépôt de gerbe par les élus



→ Poème des enfants de l'école



→ Moment de convivialité dans la salle polyvalente





## Commémoration de l'Armistice / 11 novembre 2019

### CÉRÉMONIE DE REMISE DES MÉDAILLES COMMUNALES



Les récipiendaires : Marcel HEINTZ, Conseiller Municipal, Médaille de Vermeil pour 30 ans de services et Jean-Claude UHLRICH, Adjoint au Maire, Médaille d'Or pour 35 ans de services.



M. Joseph BISEWSKI, Curé de la Communauté de Paroisses du Betbur, Mme Mariette UHLRICH épouse de M. Jean-Claude UHLRICH, Adjoint au maire, M. Marcel HEINTZ, Conseiller municipal et son épouse Mme Simone HEINTZ, M. Jean-Jacques WICK, Adjoint au maire et M. Pierre-Paul ENGER, Maire.



Intervention de M. Thierry CARBIENER, Conseiller Départemental du canton de Saverne.

M. Thierry CARBIENER, Conseiller Départemental, M. Marcel HEINTZ, M. Jean-Claude UHLRICH, Mme Michèle ESCHLIMANN, Vice-Présidente du Conseil Départemental du Bas-Rhin, M. Jean-Jacques WICK, M. Pierre-Paul ENGER.





**Fête des Aînés / 8 décembre 2019**




**Fête des Aînés / 8 décembre 2019**


Allocation  
des personnalités :  
M. le Conseiller  
Départemental,  
M. le Maire  
et M. le Curé.





## Un citoyen de Hohengoest à l'honneur

### Expédition Scientifique dans les terres australes françaises

Je suis ingénieur en faune sauvage au CNRS. Je travaille à l'Institut Pluridisciplinaire Hubert-Curien, dans le département d'Ecologie de Physiologie et Ethologie.

Nous y étudions plusieurs espèces d'animaux, soit au laboratoire, soit dans leur environnement sauvage: la fourmi, le grand hamster, la mésange, les primates, l'écureuil terrestre de Colombie (Canada), le manchot (royale, empereur, Adélie), plusieurs espèces de tortues (terrestre et marine) et l'ours brun.

Le laboratoire étudie :

- L'adaptation des animaux aux changements environnementaux.
- La physiologie énergétique: Comment l'animal gère les ressources alimentaires.
- La gestion environnementale pour la survie des animaux.
- Le comportement animal.

Chaque hiver (été austral) je pars en campagne d'été dans les terres australes dans l'archipel de Crozet qui compte 5 îles dont l'île de la Possession où nous allons débarquer.

Le périple qui dure entre 2 et 3 mois débute à l'aéroport Charles-de-Gaulle d'où l'avion nous transporte sur l'île de la Réunion. A peine avons-nous atterri, que nous embarquons sur le Marion Dufresne (120 mètres), la visite des différentes îles (voir ci-après) va durer 28 jours en moyenne. Pour ma part, je vais débarquer au bout du cinquième.

Nous débarquons en hélicoptère, ce qui peut être relativement impressionnant car il y a toujours beaucoup de vent et de pluie sur ces îles. L'hélicoptère va continuer ses allées et retours pendant les 3 jours suivants pour débarquer le nécessaire permettant de faire vivre la base (ci-dessous), comptant une quarantaine de personnes en été. Le prochain passage du bateau ne s'effectuera que dans quelques mois.

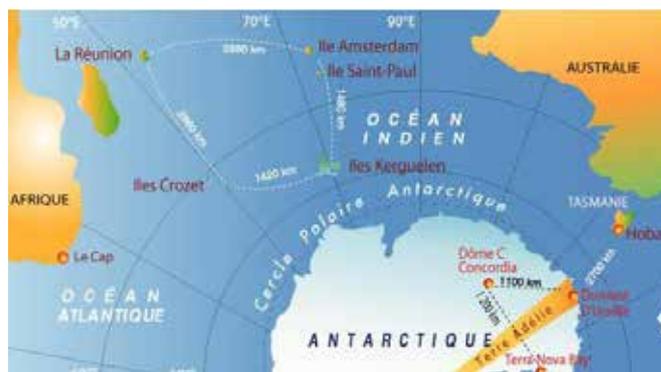
Pour ma part, pas le temps de souffler. Dès le lendemain, me voilà sur la plage en plein milieu d'une colonie de près de 40.000 manchots royaux qui chantent. Le bruit est assourdissant.

Les manchots royaux viennent à terre en été (austral) pour se reproduire et élever leurs poussins qui seront sevrés au bout de 1 an.

En novembre ils vont former un couple pour un an, ils se reproduisent, 15 jours après la femelle pond son unique œuf. Elle va le donner au mâle qui le pose sur ses pattes et le recouvre avec un repli de



→ Pierre UHLRICH



→ Un bateau océanographique possédant un équipement de pointe.





## Un citoyen de Hohengoefft à l'honneur

peau (la jupe, voir photo) pour le couvrir. Pendant ce temps la femelle retourne en mer pour manger pendant 15 jours. A son retour ils font l'échange et c'est au tour du mâle de partir en mer, et ainsi de suite. Le poussin éclot après 52 jours, il reste sous la jupe de l'adulte jusqu'à son autorégulation thermique à l'âge de 3 semaines. A partir de là, les parents vont en mer et reviennent régulièrement nourrir le poussin jusqu'au mois de novembre de l'année suivante. Date à laquelle le poussin va en mer pour la première fois pour ne revenir sur cette même plage que 3 ans après.

Nous cherchons à mieux comprendre ce qui se passe pendant ces périodes de 15 jours en mer. Pour ce faire nous installons un système embarqué (logger) sur le dos du manchot fixé sur les plumes, celui-ci à une autonomie de 2 mois pendant lesquels il enregistre des données : de position, de profondeur, de température extérieure et interne, de luminosité et, chose nouvelle pour cette fois, des phases de sommeil.



→ Manchots en train de couvrir.



→ Bébé otarie



→ En présence d'un albatros hurleur d'une envergure record de 3,50 m.



→ Un groupe d'orques, on peut distinguer au loin la dorsale du mâle pouvant atteindre les 2 m.





## Un citoyen de Hohengoëft à l'honneur

Cette année nous avons équipé 20 femelles juste avant leur premier départ en mer, le logger sera récupéré au mois de février/mars, ramené en métropole où nous pourrons extraire et analyser les données.

Après un mois passé sur l'île de la Possession, voilà que le Marion-Dufresne est de retour. Juste le temps pour moi de dire au revoir à tout le monde et me revoilà embarqué pour les 3 prochaines semaines.

Nous passons par Kerguelen, où nous restons 5 jours, ensuite un arrêt à Amsterdam pendant 2 jours. Enfin direction île de la Réunion où l'aventure s'arrête jusqu'à l'année prochaine. Au moment où vous lirez ces lignes, je serai de retour à Crozet pour de nouvelles installations d'équipements.

Pierre UHLRICH

*Je vous souhaite de très bonnes fêtes de fin d'année.*



→ Un éléphant de mer mâle.

## Une citoyenne de Hohengoëft à l'honneur

### La Ferme de Louise

Concours des Maisons Fleuries du Bas-Rhin 2018

2<sup>e</sup> prix :  
Gîte Audrey DAULL,  
Hohengoëft.



→ 2<sup>e</sup> Prix du Concours des Maisons Fleuries du Bas-Rhin 2018.



## Etat civil 2019

### Naissances 2019

- › Elias Jonathan TROMMLER né le 14 octobre 2019 à Saverne
- › Victorine Françoise Guillaumette NORTH née le 4 août 2019 à Saverne
- › Lana BIERNACKI née le 16 novembre 2019 à Strasbourg

### Mariages en 2019



› Le 20 avril 2019  
Hubert Georges Marc OSTERMANN  
et Jeannine Brigitte RUNTZ



› Le 17 août 2019  
Bastien Lionel ZENTZ et Jennifer DUMAY



› Le 20 juillet 2019  
Maxime BURGER et Marine DIEBOLT



› Le 21 Septembre 2019  
Lionel BERLING  
et Lara Micha DUVAL-WENDLING



## Etat civil 2019

### Grands anniversaire 2019

---



» Le 22 janvier – 90 ans  
FINCK Marie-Eugénie  
née MULLER



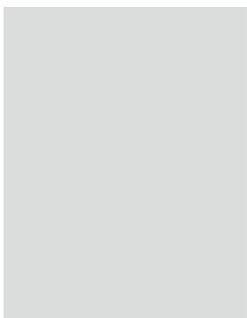
» Le 27 mai – 95 ans  
RAMSPACHER Marie-Thérèse  
née DISS



» Le 19 février – 80 ans  
SCHAEFFER André



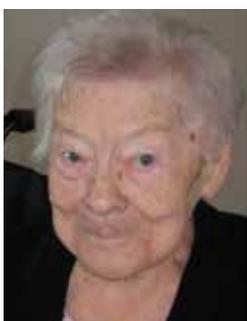
» Le 13 juin – 80 ans  
EISSLER Simone  
née WALTHER



» Le 26 février – 80 ans  
UHLRICH Marie-Antoinette  
née BRUCKER.



» Le 13 août – 80 ans  
STENGEL Marie-Madeleine  
née ARBOGAST



» Le 10 mai – 95 ans  
TRIBOT Jeanne  
née RUNTZ



» Le 27 octobre – 85 ans  
BURY Francine  
née COUVREUR

### Décès en 2019

---

- » UHLRICH Charles le 4 avril à Saverne
- » TRIBOT née RUNTZ Jeanne Marie Joséphine le 14 août à Saverne
- » MULLER née FINCK Marie-Eugénie le 30 août à Marlenheim



## BLOC-NOTES

### MAIRIE

Permanence du secrétariat :

**Mardi de 17 à 19 heures**

**Vendredi de 16 à 18 heures**

*Les concitoyens sont priés de bien vouloir respecter ces horaires (sauf Collectivités, Associations et Entreprises).*

Permanence du Maire :

**Le premier lundi du mois de 19 à 20 heures et sur rendez-vous.**



### BALAYAGE

Il est rappelé aux propriétaires ou locataires des immeubles bâtis ou non-bâtis riverains de la voie publique ou des voies privées ouvertes à la circulation du public, à l'intérieur de l'agglomération, qu'ils sont tenus de balayer ou de faire

balayer une fois par semaine le trottoir et la chaussée situés devant l'immeuble et ceci également en cas de neige.

Le balayage devra être effectué jusqu'au milieu de la chaussée et sur toute la longueur de la propriété riveraine.

Il est également interdit de stocker des tas de gravats et autres matériaux sur la voie publique.

En cas de verglas, les personnes sus-désignées sont astreintes de répandre du sable ou du sel sur la même partie du trottoir et de la chaussée située devant la propriété riveraine.



### ORDURES MÉNAGÈRES, TRI SÉLECTIF, DÉCHETTERIE MOBILE ET VERTE

Les informations y relatives se trouvent sur le calendrier et le guide du tri 2020.

Pendant la période hivernale, la déchetterie de Hohengoelt située Chemin de la Lagune, sera ouverte de 14 à 16 heures aux dates suivantes :

- 11 janvier 2020
- 8 février 2020



### BUS

Les dépliants avec les grilles horaires des lignes de bus du Réseau 67 suivantes sont disponibles en mairie et actualisées le 1<sup>er</sup> septembre.

**230\* > Strasbourg – Wasselonne**

**231\* > Willgottheim – Wasselonne**

**420 > Wasselonne – Saverne**

\* Lignes accessibles à tous publics

(non réservées uniquement aux élèves, même pour les services qui desservent spécifiquement un établissement scolaire).



### INSCRIPTION LISTES ÉLECTORALES

#### E R R A T U M

Contrairement à ce qui a été annoncé dans le bulletin familial ICI n° 1648 du 16/12/19, les inscriptions sur les listes électorales sont reçues en mairie jusqu'au vendredi 7 Février 2020 (lors de la permanence habituelle de 16 à 18 heures).

La permanence du 31/12/2019 est donc annulée.

Les jeunes gens atteignant l'âge de 18 ans au 29 février 2020, figurant sur la liste communiquée par l'INSEE font l'objet d'une inscription d'office.

Les ressortissants de l'Union Européenne résidant en France sont également informés de leur possibilité de s'inscrire sur une liste électorale complémentaire.

A noter que l'inscription domiciliaire en mairie n'entraîne pas automatiquement l'inscription sur les listes électorales.



### DÉFIBRILLATEUR AUTOMATIQUE

Un défibrillateur est à disposition du public sur la façade de la mairie.

Pour déterminer s'il s'agit d'un malaise cardiaque, il faut vérifier au préalable si la victime ne réagit pas, ne bouge pas et ne respire pas normalement.

En cas de doute, il s'agit d'utiliser le défibrillateur. Dès sa mise en route, le défibrillateur guide l'utilisateur vocalement tout au long du processus de défibrillation.

Donner l'alerte aux services de secours d'urgence reste primordial dans cette situation.





## DOMICILIATION

Afin de permettre la tenue du registre domiciliaire, il est recommandé à toute personne nouvellement arrivée dans la commune de se présenter en Mairie pièce d'identité et/ou du livret de famille.

Il en est de même pour les personnes quittant la commune.



## RECENSEMENT MILITAIRE

### Jeunes nés en 2004

Les jeunes hommes et jeunes femmes doivent se faire inscrire en mairie sur les listes communales de recensement militaire **dans les 3 mois suivant leur 16<sup>e</sup> anniversaire.**

**Le livret de famille est à présenter.**

En cas d'empêchement, cette formalité peut être accomplie par l'un des parents.

Cette attestation est nécessaire pour l'inscription aux examens ou concours ainsi que pour le permis de conduire et la conduite accompagnée.

## CARTES NATIONALES D'IDENTITÉ

Pièces à produire :

- L'ancienne carte d'identité (en cas de **renouvellement pour les cartes établies AVANT 2004 pour les personnes majeures**) ou les mineurs, pour le changement d'adresse, de nom, etc.
- Présentation du livret de famille.
- 1 copie intégrale d'acte de naissance (en cas de première demande ou si aucun titre d'identité ne peut être produit et en cas de perte/vol).
- 2 photos d'identité.
- 1 justificatif de domicile\* de moins de 3 mois (+ attestation de résidence en commun sur papier libre pour les personnes n'ayant pas de justificatif à leur nom).
- 1 copie de la carte d'identité d'un des parents (pour les enfants majeurs résidant chez ces premiers).
- 1 copie de la carte d'identité d'un des parents (pour les enfants mineurs en cas de première demande + éventuellement le justificatif de l'autorité parentale).
- 1 timbre fiscal de 25 Euros (en cas de perte et de vol).



## PASSEPORTS et CARTES NATIONALES D'IDENTITÉ

Il est possible de faire une pré-demande de PASSEPORTS ET CARTES NATIONALES D'IDENTITÉ sur internet :

<https://ants.gouv.fr/>

**Cependant, l'usager devra toujours se rendre dans l'une des mairies équipée du dispositif de recueil :**

Bischheim, Bischwiller, Brumath, Drulingen, Eckbolsheim, Erstein, Fegersheim, Geispolsheim, Haguenau, Hoenheim, Illkirch-Graffenstaden, Ingwiller, La Wantzenau, Lauterbourg, Lingolsheim, Molsheim, Niederbronn-les-Bains, Obernai, Ostwald, Sarre-Union, Saverne, Schiltigheim, Schirmeck, Sélestat, Souffelweyersheim, Strasbourg, Truchtersheim, Vendenheim, Villé, Wasselonne ou Wissembourg.

## SORTIES/VOYAGES SCOLAIRES DANS UN PAYS ÉTRANGER

### Recommandation aux parents

Il est vivement recommandé aux parents de **munir leurs enfants dès leur plus jeune âge, d'une pièce d'identité personnelle (carte d'identité ou passeport). L'autorisation de sortie du territoire est téléchargeable sur internet.**

## PASSEPORTS

Pièces à produire :

- (L'ancien passeport) et la copie de la carte nationale d'identité en cours de validité.
- 1 copie intégrale d'acte de naissance (en cas de première demande ou si aucun titre d'identité ne peut être produit et en cas de perte/vol).
- 2 photos d'identité.
- 1 justificatif de domicile\* de moins de 3 mois (+ attestation de résidence en commun sur papier libre pour les personnes n'ayant pas de justificatif à leur nom).
- 1 copie de la carte d'identité d'un des parents (pour les enfants majeurs résidant chez ces premiers).
- 1 copie de la carte d'identité d'un parent (pour les enfants mineurs en cas de première demande + éventuellement le justificatif de l'autorité parentale).
- 1 timbre fiscal de 86 Euros (majeur), 42 Euros (mineur de 15 et plus), 17 Euros (mineur de moins de 15 ans).



\* Justificatifs de domiciles admis : facture d'électricité, d'eau, de téléphone fixe ou mobile, d'ordures ménagères, avis d'imposition...



## 1 > LE FONCTIONNEMENT

<b>Dépenses</b>		Montant
60	Charges (électricité, eau, assainissement, fournitures)	38 250 €
61	Services extérieurs (réparation, entretien, fournitures)	47 673 €
62	Autres services extérieurs (honoraires, téléphone, timbres, publications)	26 894 €
63	Impôts et taxes	4 065 €
64	Charges de personnel	87 650 €
65	Autres charges (indemnité élus, aide sociale, contributions, service incendie)	95 005 €
66	Charges financières (intérêts d'emprunts)	6 812 €
67	Charges exceptionnelles	100 €
68	Dotations aux amortissements des immobilisations corporelles et incorporelles	17 305 €
014	Atténuation de produits	26 871 €
022	Dépenses imprévues	10 001 €
023	Virement à la section d'investissement	282 725 €
<b>Total des dépenses</b>		<b>643 351 €uros</b>

<b>Recettes</b>		Montant
70	Produits des services du domaine (ventes...)	39 250 €
73	Impôts et taxes	192 693 €
74	Dotations et subventions	181 605 €
75	Autres produits de gestion courante	6 915 €
77	Produits exceptionnels (mandats annulés/indemnités de sinistre)	5 142 €
013	Atténuation de charges (remboursements sur rémunérations)	0 €
002	Excédent antérieur	217 746 €
<b>Total des recettes</b>		<b>643 351 €uros</b>

## 2 > L'INVESTISSEMENT

<b>Dépenses</b>		Montant
001	Résultat reporté	344 574 €
020	Dépenses imprévues	18 689 €
041	Opérations patrimoniales	0 €
10	Dotations, fonds divers et réserves	1 003 €
16	Remboursement d'emprunts	317 237 €
20	Immobilisations incorporelles	468 €
21	Immobilisations corporelles + restes à réaliser	611 125 €
27	Immobilisations en cours	9 792 €
<b>Total des dépenses</b>		<b>1 302 886 €uros</b>

<b>Recettes</b>		Montant
021	Virement de la section de fonctionnement	282 725 €
040	Opérations de transfert entre sections	17 305 €
041	Opérations patrimoniales	612 €
10	Dotations (FCTVA, TAM ...)	490 217 €
13	Subventions	471 652 €
16	Emprunt	40 375 €
<b>Total des recettes</b>		<b>1 302 886 €uros</b>

Ces données sont extraites du budget primitif de l'année 2019 et sont exprimées en Euros.



## POUR L'ANNÉE 2020 à HOHENGOEFT



### JANVIER

- 11 Fête Noël foot – AS Hohengoelt  
15 Don du sang à Hohengoelt

### FÉVRIER

- 01 Soirée tartes flambées  
AS Hohengoelt  
02 Tournoi de belote / AS Hohengoelt  
15 Soirée moules-frites  
Ecole intercommunale  
23 Thé dansant / ASCH

### MARS

- 08 Journée chantante / Chorale secteur  
Eglise paroissiale  
21 Schiewagefier  
Amicale Sapeurs-Pompiers  
25 Don du sang à Hohengoelt

### MAI

- 08 Marche Populaire / ASCH  
20 Don du sang à Zehnacker

### JUIN

- 01 Pélerinage au Goettberg  
Bénédiction des chevaux / UPH  
05 Fête de l'école  
Ecole intercommunale  
20 Fête de la Musique  
27 Tournoi sixte / AS Hohengoelt  
28 Bœuf à la broche + tournoi seniors  
AS Hohengoelt

### JUILLET

- 29 Don du sang à Hohengoelt

### SEPTEMBRE

- 23 Don du sang à Hohengoelt

### OCTOBRE

- 10 Hari Owe / ASCH  
25 Salon d'automne  
Am Stram Gram

### NOVEMBRE

- 08 Pot-au-feu - Matinée dansante  
AS Hohengoelt  
11 Cérémonie de l'Armistice  
Municipalité  
28 Vente de l'Avent / ASCH

### DÉCEMBRE

- 05 Vente de sapins / Am Stram Gram  
(cour école intercommunale)  
06 Fête des Aînés / Municipalité  
19 Spectacle de Noël  
Ecole intercommunale  
20 Concert de Noël / Chorale

Bulletin Municipal tiré à 250 exemplaires  
et distribué à raison d'un bulletin par foyer.

### MAIRIE DE HOHENGOEFT

3 place de la Mairie  
67310 HOHENGOEFT  
Tél 03 88 87 03 37  
Site internet :  
[www.hohengoelt.fr](http://www.hohengoelt.fr)  
[www.mossigvignoble.fr](http://www.mossigvignoble.fr)